

Idi aragotordada oojai ismaacada ooji Paavora avaavoitudadami Tesaloniicara oidacami

¹ Garaaduñi vaavoitudadami ismaacada ganampaidi Tesalonicara siaa duutudaragai vattara Diuusi garooga amadu Suusi Cristo gartaanadamiga. Ganviaatuldi ana amadu Silvaano dai Timoteo. Ana anarPaavora.
² Aatama ipalidi isDiuusi garooga amadu Suusi Cristo gartaanadamiga calgacara gannajadagi dai ganiibastudacan tadatudacagi.

³ Tomasiuu duucu siuu duucu gamamadada aatama viaa isvassara alia baigarliadagi Diuusicada gantatagitoitai aapima, dai poduucai glaagai tasivuaadagi, aapima apiavaamioma vaavoitudai dai vaamioma ganoigadai aipacoga cascada. ⁴ Cascada aatama calga ñioocaiña aapima ganvattara vaavoitudadami ismaacada Diuusi acovai vuvaitu saagida. Dai potatadaiña aatama masai aapima apiavaavoitudai dai maioojodai silascada hoodami soimaasi gantaatamituldadagi.
⁵ Poduucai ivueeyi aapima gansoicaitai Diuusi. Poduucai Diuusi gatatagidi iscalgacara gannaidi dai agai ganvaidaquia agai malca siaaco taanai agai, cascada soimaasi taatamai aapima.

⁶ Diuusi maata isglaagai issoimaa taatatuldagi agai ismaacada soimaasi gantaatamituldi aapima

goovai ʌʌmo istumaasi cʌʌgaducami. ⁷ Dai aapimʌ ismaacʌdʌ soimaa taatamai sivi Diuusi gʌniibʌstudamu aatʌmʌ gʌʌʌmadu siʌʌscadʌ diviagi gʌʌʌaanʌdamiga Suusi Cristo vʌʌsi gomaasi ʌʌcʌʌgaducami. ʌgai tʌvaagiaiñdʌʌ divimu gʌʌʌʌaʌñicarʌ gupuacʌdʌ ʌʌmadu dai aliʌ dadadaquidamu. ⁸ Dai soimaa taatatuldamu ʌgai ismaacʌdʌ maivaavoitudai Diuusi dai tomali maiʌʌgidi Diuusi ñiooquidʌ ismaacʌdʌ aagai isSuusi Cristo ʌʌcʌʌgacʌʌ vuviadami. ⁹ Dai Suusi ugititudamu ʌgai dai tomali ʌmo imidagai maimaaquimu oigaragai isDiuusi ʌʌmadu iimia. Dai tomali maitʌʌgimu ʌgai Diuusi guvucadadʌ tomali isduucaɪ dadadaɪ ʌgai. ¹⁰ Siʌʌscadʌ diviagi gʌʌʌaanʌdamiga Suusi Cristo vʌʌscatai ismaacʌdʌ ʌgai ʌcovai vuvaitu soimaasi ivuaadami saagidaiñdʌʌ siaa duutuadamu. Dai tomali maitʌʌgimu isducatai gʌʌʌʌʌgituagi nʌiditai ismaasi. Dai aapimʌ ʌʌʌʌ ami daraajamu vaavoitu aapimʌ Diuusi ñiooquidʌ aidʌsi gʌʌaagidi aatʌmʌ cascʌdʌ.

¹¹ Apiadaanʌi aatʌmʌ Diuusi sai ʌgai gʌʌsoiñana mai aapimʌ oidacagi isduucaɪ ʌgai ipʌlidi. ʌgai ʌgai ismaacʌdʌ gʌʌvʌi mʌsai iimʌna ʌgai ʌʌmadu. Dai daanʌi aatʌmʌ Diuusi ʌʌʌʌ sai gʌʌsoicʌiña gʌgʌvucadagacʌdʌ mai aapimʌ ivuaadagi istumaasi cʌʌgaducami ismaacʌdʌ aapimʌ ipʌliadagi, dai sai gʌʌsoicʌiña istumaasiʌʌ ismaacʌdʌ ivuaada aapimʌ vaavoitudaɪtai Suusi Cristo. ¹² Vai poduucʌi aapimʌcʌdʌ mui oodami siaa duutudaiña gʌʌʌaanʌdamiga Suusi Cristo, dai Suusi Cristo cʌʌga ñioocadamu aapimʌ gʌʌvʌʌʌtarʌ. Gomaasi ʌʌʌduña ʌgai cʌʌgacʌʌʌ

gannaiditai Diuusi ammadu gartaanadamiga Suusi Cristo.

2

¹ Sivi garaaduñi gnaagidamu aatama amo ñiooqui. Suusi Cristo divia agai dai garampaida agai tsai ammadu daraajana. Gandaani aatama garaaduñi ² masai maitandadagitoiña isganabcatadagi mosla otoma agai ismaacada pocaiti sai cadivia gartaanadamiga. Tomasi amoco pocaitiadagi isarDiuusi ñiñoquituldiadamigada tomasi amadutai pocaitiadagi isana aagidi, tomasi amadutai pocaitiadagi isatama poduca ganooji. ³ Maitavar gandadagitoda msganvupuiirumadadagi tomali amo istumaasica. Maiquiaa diviacai gartaanadamiga muidutai vuidara vataca agai Diuusi. Dai divimu allis maacada mosaca soimaasi ivueeyi, siDiuusi ootosamu Diaavora amadu. ⁴ Agai lagi taanadami ducai gadaasa agai dai vuidara caataca agai Diuusi amadu vasi istumaasi aagada oodami siarDiuusi, amadu vasi istumaasi sia duutuadagi oodami. Dai agai gala quiupaigadara judidu daiva agai siaaco sia duutudaiña ajudidu Diuusi, dai pocaitiada agai sai agai arDiuusi.

⁵ ¿Casi masaitagito isvasi gomaasi gnaagidi ana aidasi gansaagida daacata dai ana? ⁶ Aapima camaata istumaasi agai dai soobidaca sai maidiviana agai maiquiaa acai istuigaco divia agai agai. ⁷ Dai vascara vasi aipacoga

aliΛ soimaasi ivueeyi oodami Δstocai mui naana maasi istumaasi ΔDiaavora ipΛlidi. MosviΛΛga iscΛquivagi taagiñaiñdarΛ siooraΛ soobidaca. ⁸ Vaida diviagi Δsoimaasi ivuaadami vaida ΔtΛaanΔdami muaa agai mosvustacai dai gΔdadadaquigacΔΔ. ⁹ ΔDiaavora Δgai dai ootosa agai Δsoimaasi ivuaadami. Dai Δgai aliΛ viaaca agai guvucadagai. DaidΔ ivuaada agai mui naana maasi gΔgΔrducami vupuiirumada Δlidityai oodami. ¹⁰ Mui naana maasi soimaascamicΔΔ vupuiirumadada agai Δgai ismaacΔΔ iimia agai ΔDiaavora ΔΛmadu maioojoidityai ismaacΔΔ Δrvaavoi ismaacΔΔcΔΔ istuidimudai Δgai iscΛgacΛrΛ vuvacuiagi. ¹¹ CascΔΔ Diuusi dagitua agai iscΛcΛli soimaasi ivuaadami vupuiirumadadagi, dai Diuusi dagitua agai sai vaavoitudana ismaacΔΔ maitΔrvaavoi. ¹² Dai poduucai vΛscatai ismaacΔΔ maivaavoitudai ismaacΔΔ Δrvaavoi oojoidityai issoimaasi ivuaadagi Δgai Diaavora ΔΛmadu iimimu.

¹³ Garaaduñi aliΛsi gΛnoigΔdai gΔrtΛaanΔdamiga. Diuusi Δcovai gΔnvuvaitu tucamidΛrΛ abiaadarΛ dai cΛgacΛrΛ gΔnvuvaida agai. AapimΛ cΛgacΛrΛ vuvacui Diuusi IbΛadΔcΔΔ dai gΔnvaavoidaragacΔΔ. Diuusi IbΛadΛ Δgai ismaacΔΔ Δcovai gΔnvuvaidi soimaasi ivuaadami saagidaiñdarΛ, cascΔΔ aliΛ baigarΛlidi aatΛmΛ DiuusicΔΔ vΛsi imaasicΔΔ. ¹⁴ Diuusi ñiooquidΔcΔΔ ismaacΔΔ gΛnaagidi aatΛmΛ Diuusi gΔnvai mΔsai cΛgacΛrΛ vuvacΛna dai poduucai iimΛna Δgai ΔΛmadu dai ΔΛmadu daraajana Δpan duucui gΔrtΛaanΔdamiga Suusi Cristo.

15 VΛasi gomaasicΛda gΛaagai isapiavaavoi-
tudada aapimΛ Suusi Cristo. Mosavar
tagitoca aapimΛ vΛasi istumaasi gΛnmaatΛtuli
aatΛmΛ garñiooquicΛda dai oojaicΛda. 16-17 Vai
gartΛaanΛdamiga Suusi Cristo ΛΛmadu Diuusi
gΛrooga baiganΛΛliatudaiña dai gΛnsoicΛiña
mai aapimΛ ivuaadagi dai aagadagi maidud-
uaadicuitai vΛasi istumaasi ΛrcΛΛgaducami.
Diuusi gΛrooga Λgai ismaacΛda gΛroigΛdai, dai
vΛascaraΛ garsoicΛiña tΛsai maisoigΛrΛlidiña dai
maiduduaadicuiña. Dai Diuusi Λgai ismaacΛda
garsoicΛi tΛsai cΛΛga vaavoitudaiña nΛnΛracatai
siΛascadaΛ diviagi Suusi Cristo. VΛasi gomaasi
ivueeyi Diuusi aatΛmΛ garvΛΛtaraΛ maisiu
maitΛcΛitai aatΛmΛ mospoduucai ipΛlidi Λgai
cascΛda.

3

1 Dai sivi gΛraaduñi gΛnaagidamu aatΛmΛ
ΛΛpΛ Λmo ñiooqui. DaanΛdavurai aapimΛ Diuusi
aatΛmΛ garvΛΛtaraΛ vai Λgai garsoicΛiña tΛtai otoma
gaaagida aatΛmΛ ñiooquida aipacoga vai muidutai
maatΛna isΛrΛmo istumaasi cΛΛgaducami
poduucai isduucai ΛpΛdui aapimΛ gΛnsaagida,
2 dai gΛrnuucadacana vai maisoimaasi
gΛrvuiidiadagi oodami soimaasi ivuaadami,
maisiu vΛascatai vaavoitudai gartΛaanΛdamiga
Suusi Cristo cascΛda. 3 Diuusi gia vΛascaraΛ ivueeyi
vΛasi istumaasi ismaacΛda aagai isiduñia agai.
Λgai gΛnsoiñamu maicΛΛga vaavoituda aapimΛ
dai Λgai gΛnnuucadacamu vai maisoimaasi
gΛnvuiididiña ΛDiaavora. 4 Dai aatΛmΛ cΛΛga

maatΛ isDiuusi gΛnsoicΛi maiapiaivuaada istumaasi gΛntΛjai aatΛmΛ. ⁵ VaidΛ Diuusi gΛnsoiñana mai aliΛsi tΛtΛgitoda isDiuusi gΛnsoicΛi dai isΛCristo aliΛ soimaa taata aatΛmΛ gΛrvΛΛtarΛ dai vΛΛscΛrΛ maivui ñioo Diuusi.

⁶ Sivi garaaduñi gΛntΛaanΛi aatΛmΛ sΛΛlicamigadΛcΛdΛ gΛrtΛaanΛdamiga Suusi Cristo mΛsai maisi urapΛcΛiñΛ sioorΛ maitaaata vuaada Λliada dai maiΛΛgiada Λliada Λgai ismaacΛdΛ gΛnmaatΛtuli aatΛmΛ. ⁷ CΛΛga maata aapimΛ isducatai gΛaagai isivuaadagi dai gΛrΛpan duuca i oidacagi. AatΛmΛ gaaata vuaadana aidΛtasi aapimΛ gΛnsaagida daraajatadai. ⁸ Dai vΛΛscΛrΛ aa namΛquidiñΛ aatΛmΛ sioorΛ gΛrbibiadagi. Baiyoma aliΛsi gaaata vuaadana aatΛmΛ tasΛrΛ dai tucΛrΛ maisiaa gΛnvuiidiada ΛrΛliditai gΛnvustuidaga. ⁹ Tomasi aatΛmΛ viaacatadai sΛΛlicami isgΛnaagidamudai mΛsgΛrmaacadamudai istumaasi tΛgitocatadai aatΛmΛ, baiyoma gaaata vuaadana aatΛmΛ gΛnmaatΛtulda ΛrΛliditai isducatai gΛaagai isoidaca aapimΛ. ¹⁰ AidΛsi gΛnsaagida daraajatadai aatΛmΛ, aatΛmΛ gΛnaagidi sai isΛmaadutai maitaaata vuaada Λliada sai maitacuaadana. ¹¹ Cajioma aatΛmΛ sai ΛΛmadutai aapimΛ maitaaata vueeyi dai vΛΛscΛrΛ gacueeyi dai sai aliΛsi gΛnvapasaiñΛ aa aa duiñdadΛrΛ dai maitivuaadana ΛΛgi gΛnaa duiñdaga. ¹² Λgai ismaacΛdΛ poduucai ivueeyi tΛaanΛi aatΛmΛ sΛΛlicamigadΛcΛdΛ gΛrtΛaanΛdamiga Suusi Cristo saidΛ ivuaadana ΛΛgi gΛnaa duiñdaga dai

gaagaiña istumaasi tagito dai maitavapasaiña aa aa duiñdadara.

¹³ Garaaduñi maitavar iibiocorada ivuaadatai istumaasi arcagaducami. ¹⁴ Ismaadutai

maiagidagi istumaasi gnaagidi aatama idi oojarra, cagavar gantagito najada siorra agai dai maisi urapacada vai siaa arana. ¹⁵ Damos maitavar gansaayu duucai najada, baiyomavar mamaacada ñiooqui gansuculi duucai.

¹⁶ Gartaanadamiga Suusi Cristo agai ismaacada iibastudacan taadatudai vaavoitudadami. Dai agai vascara ganiibastudacan taadatudai aapima. Vasiarra istumaasi avuaadagi vaid Diuusi ganamadu daacana vascatai aapima.

¹⁷ Aan anarPaavora. Aan anganviaatuldi lagi ginovicada oojacai. Lagi anpoduucai ivueeyi aan vascara siascada oojagi amo oojai.

¹⁸ Vaid gartaanadamiga Suusi Cristo cagacarra gannidiña vascatai aapima.

Mosacaasi.

Diushi ñiooquidΛ utuducami oodamicΛdΛ
New Testament in Tepehuan, Northern
(MX:ntp:Tepehuan, Northern)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del Norte [ntp], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Northern

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

1cd37655-9109-5b5b-ab5d-6e755e5aa421